



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
15 September 2004
Russian
Original: English

Пятьдесят девятая сессия
Пункт 149 предварительной повестки дня*
Международный уголовный суд

Международный уголовный суд

Записка Секретариата

Резюме

В настоящей записке приводится краткий отчет о мероприятиях Секретариата по содействию упорядоченной и плавной передаче рабочих функций от Секретариата Организации Объединенных Наций к секретариату Ассамблеи государств — участников Римского статута Международного уголовного суда в соответствии с резолюцией 58/79 Генеральной Ассамблеи от 9 декабря 2003 года.

* A/59/150.

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение	1–3	3
II. Специальный фонд, учрежденный в соответствии с резолюцией 51/207 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1996 года	4–7	3
III. Целевой фонд, учрежденный в соответствии с резолюцией 52/160 Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1997 года	8–9	4
IV. Целевой фонд, учрежденный в соответствии с резолюцией 56/85 Генеральной Ассамблеи от 12 декабря 2001 года	10–14	5

I. Введение

1. В своей резолюции 58/79 от 9 декабря 2003 года Генеральная Ассамблея, в частности, приветствовала учреждение Постоянного секретариата Ассамблеи государств — участников Римского статута Международного уголовного суда и признала необходимость упорядоченной и плавной передачи рабочих функций от Секретариата Организации Объединенных Наций к секретариату Ассамблеи государств-участников.

2. Секретариат Организации Объединенных Наций перестал исполнять функции временного секретариата Ассамблеи государств-участников с 31 декабря 2003 года и согласно вышеупомянутой резолюции оказывал помощь в упорядоченной и плавной передаче рабочих функций секретариату Ассамблеи государств-участников. Помимо переданных ранее Секретарю Суда материалов Секретариат оказывал содействие в передаче документов, касающихся второй сессии Ассамблеи государств-участников, состоявшейся в Нью-Йорке 8–12 сентября 2003 года, и других материалов, которые могли быть использованы секретариатом Ассамблеи государств-участников в его дальнейшей работе и, в частности, при подготовке к третьей сессии Ассамблеи государств-участников, которая состоялась в Гааге 6–10 сентября 2004 года. Помимо этого, сотрудники двух секретариатов поддерживали контакты друг с другом, в частности, для обсуждения вопросов передачи и организационных аспектов процесса подготовки.

3. Секретариат также предпринял шаги для закрытия целевых фондов, находившихся в управлении Генерального секретаря в связи с мероприятиями по созданию Международного уголовного суда и его последующей работой.

II. Специальный фонд, учрежденный в соответствии с резолюцией 51/207 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1996 года

4. В соответствии с резолюцией 51/207 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1996 года Генеральный секретарь учредил специальный фонд для обеспечения участия наименее развитых стран в работе Подготовительного комитета по вопросу об учреждении международного уголовного суда и дипломатической конференции полномочных представителей под эгидой Организации Объединенных Наций по учреждению международного уголовного суда. Мандат целевого фонда был расширен Ассамблеей на основании резолюции 53/105 от 8 декабря 1998 года и 57/23 от 19 ноября 2002 года для покрытия расходов в связи с участием в работе Подготовительной комиссии Международного уголовного суда наименее развитых стран и Ассамблеи государств-участников Римского статута Международного уголовного суда.

5. В своей резолюции ICC-ASP/2/Res.6 от 12 сентября 2003 года, озаглавленной «Учреждение целевого фонда в поддержку участия наименее развитых стран в работе Ассамблеи государств-участников»¹, Ассамблея государств-участников, в частности, обратилась с просьбой к Секретарю Суда учредить целевой фонд, подотчетный секретариату Ассамблеи государств-участников, в поддержку участия наименее развитых стран в работе Ассамблеи государств-участников и ее вспомогательных органов. В пункте 2 этой резолюции Ас-

самблея государств-участников постановила обратиться к Генеральному секретарю с просьбой закрыть специальный фонд, учрежденный в соответствии с резолюцией 51/207 Генеральной Ассамблеи, и принять необходимые меры для облегчения надлежащей передачи любых оставшихся средств в целевой фонд, который будет учрежден и передан под управление секретариата Ассамблеи государств-участников.

6. В период с 1997 по 2001 год 10 правительств и Европейская комиссия внесли в целевой фонд взносов на сумму 853 252 долл. США. По состоянию на 30 июня 2004 года остаток средств в целевом фонде составлял 138 386 долл. США. В июле 2004 года Секретариат направил письменные извещения отдельным правительствам, которые внесли взносы в целевой фонд, и Европейской комиссии, уведомив их о состоянии балансовых остатков средств целевого фонда по состоянию на 30 июня 2004 года и указав подлежащие возмещению суммы согласно Финансовым положениям и правилам Организации Объединенных Наций (ST/SGB/2003/7). Была также направлена копия финансовой ведомости по целевому фонду за период, закончившийся 30 июня 2004 года.

7. Однако принимая во внимание пункт 2 резолюции ICC-ASP/2/Res.6, Генеральный секретарь предложил также донорам дать согласие на основе процедуры отсутствия возражений на перевод Секретарю до 30 сентября 2004 года подлежащей возмещению суммы в целевой фонд, учрежденный в аналогичных целях Ассамблеей государств-участников. По состоянию на 1 октября 2004 года Секретариат не получал каких-либо уведомлений о несогласии с мерами, предложенными Генеральным секретарем. Соответственно, Секретариат намеревается перевести все балансовые остатки средств Секретарю в порядке, предусмотренном резолюцией ICC-ASP/2/Res.6.

III. Целевой фонд, учрежденный в соответствии с резолюцией 52/160 Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1997 года

8. В соответствии с резолюцией 52/160 Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1997 года Генеральный секретарь учредил целевой фонд добровольных взносов для покрытия расходов в связи с участием в работе Подготовительного комитета по вопросу об учреждении международного уголовного суда и Дипломатической конференции полномочных представителей под эгидой Организации Объединенных Наций по учреждению международного уголовного суда тех развивающихся стран, которые не охвачены Целевым фондом, учрежденным в соответствии с резолюцией 51/207. Мандат Целевого фонда был расширен на основании резолюции 53/105 Ассамблеи для покрытия расходов, связанных с участием развивающихся стран в работе Подготовительного комитета Международного уголовного суда.

9. За период с 1998 по 1999 год три правительства внесли в целевой фонд взносы на сумму 53 166 долл. США. По состоянию на 30 июня остаток средств в целевом фонде составлял 34 385 долл. США. В соответствии с Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций Секретариат намерен вернуть остаток средств выплатившим взносы правительствам.

IV. Целевой фонд, учрежденный в соответствии с резолюцией 56/85 Генеральной Ассамблеи от 12 декабря 2001 года

10. В соответствии со своей резолюцией 56/85 от 12 декабря 2001 года Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря принять подготовительные меры, необходимые для созыва в соответствии с пунктом 1 статьи 112 Римского статута Международного уголовного суда² сессии Ассамблеи государств-участников в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций после вступления в силу в соответствии с пунктом 1 статьи 126 Статута. Она также постановила, что расходы, которые может понести Организация Объединенных Наций в результате осуществления этой просьбы, а также расходы, связанные с предоставлением помещений и услуг для сессий Ассамблеи государств-участников и любой последующей деятельности, должны быть оплачены Организацией авансом, для чего в ближайшем будущем будет создан соответствующий механизм. Генеральный секретарь учредил с этой целью целевой фонд.

11. Генеральный секретарь созвал первую сессию Ассамблеи государств — участников Римского статута Международного уголовного суда в сентябре 2002 года, при этом мероприятия сессии финансировались за счет средств из целевого фонда, включая покрытие расходов на обеспечение основного и технического обслуживания Секретариатом Организации Объединенных Наций, который исполнял функции временного секретариата.

12. На основе резолюции ICC-ASP/1/Res.8 от 9 сентября 2002 года, озаглавленной «Временные меры в отношении секретариата Ассамблеи государств-участников»³, и резолюции 57/23 Генеральной Ассамблеи целевой фонд использовался также для финансирования мероприятий, связанных с первым и вторым возобновлением работы на первой сессии Ассамблеи государств-участников, состоявшейся в феврале и апреле 2003 года, соответственно, а также второй сессией, проходившей в сентябре 2003 года.

13. В своей резолюции ICC-ASP/1/Res.15 от 3 сентября 2002 года, озаглавленной «Зачет взносов в Целевой фонд Организации Объединенных Наций в поддержку создания Международного уголовного суда»⁴, Ассамблея государств-участников постановила, что взносы, внесенные государствами в целевой фонд, должны быть зачтены при будущем начислении взносов в бюджет Суда.

14. В целевой фонд взносы внесли 26 правительств и один фонд. По состоянию на 30 июня 2004 года балансовый остаток средств в целевом фонде составлял 2 028 747 долл. США. С учетом резолюции ICC-ASP/1/Res.15, увязывающей работу целевого фонда с бюджетом Суда, в августе 2004 года Секретариат направил письменные извещения правительствам, которые внесли взносы в целевой фонд, уведомив их о том, что Генеральный секретарь переведет остаток средств Секретарю 1 октября 2004 года для их использования Судом в соответствии с финансовыми положениями и правилами Суда⁵. Копия окончательных отчетов по целевому фонду за период, закончившийся 30 июня 2004 года, была также направлена донорам и Секретарю Суда.

Примечания

- ¹ См. *Официальные отчеты Ассамблеи государств — участников Римского статута Международного уголовного суда, вторая сессия, Нью-Йорк, 8–12 сентября 2003 года* (издание Организации Объединенных Наций в продаже под № R.03.V.13), часть IV.
- ² См. *Официальные отчеты Дипломатической конференции полномочных представителей под эгидой Организации Объединенных Наций по учреждению Международного уголовного суда, Рим, 15 июня — 17 июля 1998 года, том I: Заключительные документы* (издание Организации Объединенных Наций в продаже под № R.02.I.5), раздел A.
- ³ См. *Официальные отчеты Ассамблеи государств — участников Римского статута Международного уголовного суда, первая сессия, Нью-Йорк, 3–10 сентября 2002 года* (издание Организации Объединенных Наций в продаже под № R.03.V.2 и исправление), часть IV, резолюции.
- ⁴ Там же.
- ⁵ Там же, часть II.D.
-